



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.

/Division des systèmes électroniques et des systèmes de
simulation et de défense

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

8C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet SO - RADAR/ECDIS SYSTEMS	
Solicitation No. - N° de l'invitation F7048-140120/C	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client F7048-140120	Date 2016-02-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QF-103-25658	
File No. - N° de dossier 103qf.F7048-140120	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-03	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Eddy, Kathie	Buyer Id - Id de l'acheteur 103qf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0768 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5650
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
F7048-140120/001/QF
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F7048-140120

Amd. No. - N° de la modif.
004
File No. - N° du dossier
103qf7048-140120

Buyer ID - Id de l'acheteur
103qf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La modification de l'invitation 004 vise à répondre aux questions de l'industrie:

Questions et réponses 5 à 7 - Annexe A – Énoncé des travaux – paragraphe 1.2.1.2 - « Le fournisseur doit fournir les documents élaborés ou fournis en vertu de ce contrat en langue française du Canada, les deux versions devant être d'une même exactitude. »

Question # 5:

Le matériel soumis dans le soutien de la proposition d'offre doit être en français ? Les brochures, la documentation technique, etc.

Réponse # 5 :

Non. Matériaux fournis avec l'offre ne sont pas tenus en français.

Question # 6:

Le paquet de soumission (respect du calendrier matrice / prix, etc.) doivent être en français?

Réponse # 6:

Non. Le dossier de soumission n'est pas requis en français.

Question # 7:

Est-ce que de trois mois après l'attribution du contrat satisfaisant pour traduire les manuels de français

Réponse # 7:

Oui, il est autorisé à fournir les manuels trois mois après l'attribution du contrat.

Question # 8:

Depuis les cours sont invités à prendre place au Collège de la GCC dans la section North Sydney, Annexe A – Énoncé des travaux - paragraphe 1.3.1 ., sera le collège fournir l'équipement (achat nouveau système) dans le collège de fournir le cours ou sera le fournisseur de cours doivent apporter l'équipement ainsi que la simulation pour 8 stations de formation à l'Ordre ?

Réponse # 8:

Équipement du système sera acheté et installé au collège de la GCC par GCC, à des fins de formation.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.